



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 29 april 2024
(OR. en)

12034/06
DCL 1

CH 38
ENER 201
MI 156
ENV 424
COMPET 216
OC 569

DERUBRICERING

van document: ST 12034/06 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

d.d.: 10 oktober 2006

nieuwe status: Publiek

Betreft: Ontwerp-besluit van de Raad houdende machtiging van de Commissie om onderhandelingen te openen tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over een protocol inzake elektriciteit bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972

GEMEENSCHAPPELIJKE BELEIDSLIJNEN

Aanvraagtermijn overleg voor Bulgarije en Roemenië: 20-10-2006

Hierbij gaat voor de delegaties de gederubriceerde versie van bovengenoemd document.

De tekst van dit document is identiek aan die van de voorgaande versie.

RESTREINT UE



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 10 oktober 2006 (12.10)
(OR. en)**

12034/06

RESTREINT UE

**CH 38
ENER 201
MI 156
ENV 424
COMPET 216
OC 569**

NOTA I/A-PUNT

van:	de Groep Europese Vrijhandelsassociatie (EVA)
aan:	het COREPER (2e deel)/de RAAD
Nr. Comv.:	12033/06 CH 37 ENER 200 MI 155 ENV 423 COMPET 215 RESTREINT UE
Betreft:	Ontwerp-besluit van de Raad houdende machtiging van de Commissie om onderhandelingen te openen tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over een protocol inzake elektriciteit bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972

GEMEENSCHAPPELIJKE BELEIDSLIJNEN

Aanvraagtermijn overleg voor Bulgarije en Roemenië: 20-10-2006

1. Op 25 juli 2006 heeft de Commissie een aanbeveling over dit onderwerp ter goedkeuring aan de Raad voorgelegd.
2. Aangezien de Groep EVA haar bespreking op 26 september 2006 heeft afgerond, wordt het Comité van permanente vertegenwoordigers voorgesteld de Raad in overweging te geven het ontwerp-besluit in bijlage dezes als A-punt aan te nemen.

BIJLAGE

ONTWERP-BESLUIT VAN DE RAAD
HOUDENDE MACHTIGING VAN DE COMMISSIE OM ONDERHANDELINGEN TE
OPENEN TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT
OVER EEN PROTOCOL INZAKE ELEKTRICITEIT BIJ DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE
BONDSSTAAT VAN 22 JULI 1972

De Raad besluit hetgeen volgt:

- de Commissie wordt gemachtigd om, namens de Europese Gemeenschap, met betrekking tot de kwesties die onder haar bevoegdheid vallen, te onderhandelen over een protocol inzake elektriciteit bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972;
- de Groep Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) wordt aangewezen als het speciaal comité dat de Commissie, in nauw overleg met de Groep energie, in deze taak bijstaat;
- de Commissie zal deze onderhandelingen voeren overeenkomstig de onderhandelingsrichtsnoeren in bijlage dezes.

bijlage

RESTREINT UE

biilage

**RICHTSNOEREN VOOR DE ONDERHANDELINGEN TUSSEN DE EUROPESE
GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT OVER EEN PROTOCOL
INZAKE ELEKTRICITEIT BIJ DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE
ECONOMISCHE GEMEENSCHAP EN DE ZWITSERSE BONDSSTAATVAN 22
JULI 1972**

1. DOEL

Het geplande protocol heeft tot doel de Zwitserse elektriciteitsmarkt te integreren in de elektriciteitsmarkt van de Europese Gemeenschap, op basis van het *acquis communautaire*.

Hiermee wil de Europese Gemeenschap:

- gelijke kansen garanderen voor producenten en leveranciers van elektriciteit in de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat;
- de concurrentie op de energiemarkt uitbreiden en schaalvoordelen exploiteren, wat profijt oplevert voor de consumenten;
- de voorzieningszekerheid in de Europese Gemeenschap vergroten;
- de doorvoer van elektriciteit via de Zwitserse Bondsstaat vergemakkelijken, overeenkomstig het *acquis communautaire* van de interne elektriciteitsmarkt;
- gelijke kansen voor elektriciteitsproducenten en een hoog niveau van milieubescherming garanderen.

RESTREINT UE

2. WERKINGSSFEER EN OPERATIONELE BEPALINGEN

Het protocol zal bepalingen bevatten:

- die de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972¹ verduidelijken en aanvullen met betrekking tot de elektriciteitssector, teneinde de Zwitserse elektriciteitsmarkt volledig te integreren in de elektriciteitsmarkt van de Europese Gemeenschap;
- die voorzien in de toepassing in de Zwitserse Bondsstaat van het *acquis communautaire* op mededingingsgebied dat relevant is voor de goede werking van de interne elektriciteitsmarkt;
- die voorzien in de toepassing in de Zwitserse Bondsstaat van het *acquis communautaire* betreffende de interne elektriciteitsmarkt; dit acquis omvat met name:
 - (i) Richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit,²
 - (ii) Verordening (EG) nr. 1228/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende de voorwaarden voor toegang tot het net voor grensoverschrijdende handel in elektriciteit,³
 - (iii) Richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt⁴, en
 - (iv) Richtlijn 2005/89/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 januari 2006 inzake maatregelen om de zekerheid van de elektriciteitsvoorziening en de infrastructuurinvesteringen te waarborgen⁵;
- die voorzien in de toepassing in de Zwitserse Bondsstaat van het *acquis communautaire* op milieugebied dat relevant is voor elektriciteitsproductie; dit acquis omvat met name:

¹ Ondertekend te Brussel op 22 juli 1972 en in werking getreden op 1 januari 1973 (PB L 300 van 31.12.1972, blz. 189).

² PB L 176 van 15.7.2003, blz. 37.

³ *Ibid.*, blz. 1.

⁴ PB L 283 van 27.1.2001, blz. 33.

⁵ PB L 33 van 4.2.2006, blz. 22.

RESTREINT UE

- (i) Richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten⁶, en de wijzigingen van die richtlijn van 31 december 2004⁷,
- (ii) Richtlijn 1999/32/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen⁸,
- (iii) Richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties⁹, en
- (iv) artikel 4, lid 2, van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand.¹⁰

Het protocol kan ook bepalingen bevatten met betrekking tot een mechanisme voor coördinatie in het geval van stroomonderbrekingen in de Europese Gemeenschap of in de Zwitserse Bondsstaat.

3. AANPASSING

Het Gemengd Comité dat is ingesteld bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972¹¹ moet worden gemachtigd om de technische aanpassing van de overeenkomst bij besluit goed te keuren overeenkomstig de ontwikkeling van het *acquis communautaire*. Uitvoeringsmaatregelen die door de Commissie worden vastgesteld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1228/2003 zijn automatisch van toepassing op Zwitsers grondgebied.

⁶ PB L 175 van 5.7.1985, blz. 40.

⁷ o.m. Richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad (PB L 156 van 25.6.2003, blz. 17).

⁸ PB L 121 van 11.5.1999, blz. 13.

⁹ PB L 309 van 27.11.2001, blz. 1.

¹⁰ PB L 103 van 25.4.1979, blz. 1.

¹¹ Artikel 29.

RESTREINT UE

4. DEELNAME VAN ZWITSERSE VERTEGENWOORDIGERS AAN DE COMITÉS

Als de Zwitserse Bondsstaat de relevante Gemeenschapswetgeving overneemt, wordt aan het protocol een verklaring van de Raad gehecht betreffende de deelname van vertegenwoordigers van de Zwitserse Bondsstaat als waarnemer aan het krachtens Verordening (EG) nr. 1228/2003 opgerichte comité¹² en aan de bij Besluit 2003/796/EG opgerichte Europese groep van regelgevende instanties voor elektriciteit en gas¹³, voorzover het de toepassing van het protocol betreft. De bilaterale betrekkingen worden besproken in het Gemengd Comité dat is ingesteld bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972.

5. FINANCIËLE GEVOLGEN

Het protocol heeft geen gevolgen voor de Gemeenschapsbegroting.

¹² Artikel 13.

¹³ PB L 296 van 14.11.2003, blz. 34.